

Jewish Translation History

A bibliography of bibliographies
and studies

Robert Singerman

University of Florida

With an introductory essay by Gideon Toury

John Benjamins Publishing Company
Amsterdam/Philadelphia

Table of contents

Gideon Toury, Translation and reflection on translation	ix
Compiler's Introduction	xxxiii
CHAPTER 1	
General: Includes rabbinical literature and modern period	1
CHAPTER 2	
Medieval and Early Renaissance, 900 to 1500	21
CHAPTER 3	
Late Renaissance and Early Modern Period, 1500 to 1750	147
CHAPTER 4	
Haskalah Period, 1750–1850	171
CHAPTER 5	
Translations into Hebrew, 1850–2000	191
CHAPTER 6	
Translations of Hebrew Israeli literature	255
CHAPTER 7	
Translations to and from Yiddish	273
CHAPTER 8	
Judezmo (Ladino) translations	323
CHAPTER 9	
Judeo-Italian translations	333

CHAPTER 10	
Judeo-Persian translations	337
CHAPTER 11	
Arabic and Judeo-Arabic translations of Jewish literature	339
CHAPTER 12	
Modern Bible translations	351
CHAPTER 13	
Liturgies and prayerbooks	359
Author index	365
Subject index	389